

PROVINCE DE QUÉBEC  
VILLE DE BOISBRIAND

SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2010

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Boisbriand, tenue le 6 avril 2010 à 20 heures et à laquelle sont présents les membres du conseil : MME LYNE LEVERT, M. GILLES SAURIOL, MME CHRISTINE BEAUDETTE, M. PATRICK THIFAUT, M. DANIEL KAESER, M. DENIS HÉBERT, M. MARIO LAVALLÉE, M. DAVID MCKINLEY formant quorum sous la présidence de madame la mairesse MARLENE CORDATO.

Le directeur général, le directeur général adjoint et la greffière sont présents.

Au début de la séance, madame la mairesse invite les citoyens à garder un moment de réflexion en mémoire des personnes suivantes :

- Madame Jeannine Gratton Blanchet Desrosiers, décédée le 1<sup>er</sup> mars 2010 à l'âge de 86 ans;
- Monsieur Jules Lesage, décédé le 2 mars 2010 à l'âge de 70 ans. Monsieur Lesage est le fils de l'ex-premier ministre du Québec monsieur Jean Lesage;
- Monsieur Yves Hébert, décédé le 4 mars 2010 à l'âge de 79 ans. Monsieur Hébert est le père de monsieur Denis Hébert, conseiller municipal;
- Madame Pierrette Danis, née Desjardins, décédée le 6 mars 2010 à l'âge de 79 ans.

et exprime ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées.

**RÉSOLUTION 2010-04-195**  
**ORDRE DU JOUR**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

De modifier l'ordre du jour de la manière suivante :

- Par le report de l'article suivant : « 16 B) **Soumissions – Fourniture et installation d'enseignes dans les parcs**- Adjudication du contrat au plus bas soumissionnaire conforme. »
- Par l'ajout de l'article suivant : « Article 22.1 - **Financement supplémentaire - Centre d'excellence sur glace.** »
- Par l'ajout de l'article suivant : « Article 25.1 - **Commission de la consultation publique - Désignation d'un membre substitut** - Désignation d'un membre substitut devant siéger sur la Commission de la consultation publique sur élevage porcin. »

- Par le retrait de l'article 40 - « **Demande de certificat d'autorisation d'enseignes - Subaru Rive Nord - 4530, rue Ambroise-Lafortune - Zone I-1 461** - «

D'adopter l'ordre du jour tel que modifié.

Adoptée

### **PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS**

Au cours de la période de questions allouée au début de la séance ordinaire, des questions ont été adressées aux membres du conseil par les citoyens présents et se résument comme suit :

#### **Monsieur Réal Dubord**

- Le conseil pourrait-il écrire les réponses aux questions des citoyens aux procès-verbaux?

#### **Monsieur Danny Morrissette**

- Le Programme Réno-Québec pour la rénovation domiciliaire est-il en vigueur à la Ville de Boisbriand?

#### **Monsieur André Bordeleau**

- La Ville a-t-elle eu un suivi du gouvernement pour l'aide financière aux travaux sur le chemin de la Côte Sud?
- La salle de spectacles annoncée par le conseil la semaine dernière est-elle un projet municipal ou un projet d'un OSBL?
- Le projet de salle de spectacles est-il dans le seul but d'attirer de l'achalandage dans le Faubourg?

#### **Monsieur Jean Charland**

- Quand la Ville terminera-t-elle son étude sur son réseau hydrique? Y aura-t-il une invitation de participation des citoyens riverains?

#### **Monsieur Normand Gratton**

- La Ville peut-elle interdire la circulation des véhicules lourds sur le chemin de la Rivière-Cachée? Si cela est déjà interdit, peut-on demander à la Régie de police d'appliquer la réglementation?

#### **Monsieur André Marsolais**

- Y a-t-il un délai qui sera assorti avec le nouveau volet de la Société d'habitation du Québec?

#### **Monsieur Denis Marotte**

- Commentaire sur son intervention au sujet de l'aide financière accordée à la séance de février 2010 à la course de canot versus l'aide financière à l'industrie touristique. Souhaite préciser que son intervention visait le principe et non pas le montant.
- Déploire la conception du boulevard du Curé-Boivin et du chemin de la Grande-Côte - absence de fluidité possiblement due à une mauvaise conception.

**Monsieur Robert Noël**

- Le projet de la construction de la rue Raymond-Lévesque, le promoteur a cessé l'installation des blocs de soutènement de la rivière. Le protocole d'entente prévoyait des blocs décoratifs alors que le promoteur installe encore des blocs de béton. La Ville est-elle au courant? Si oui, entend-t-elle laisser les choses de continuer?
- La méthode de forage de la conduite souterrains est-elle réglementée ou suivie par la Ville? La Ville suit-elle la qualification de l'entrepreneur?
- Dans un après-midi, il y a eu un dynamitage, la Ville a-t-elle des normes précises à respecter en termes de dynamitage?

**RÉSOLUTION 2010-04-196  
PROCÈS-VERBAUX – SÉANCES DU CONSEIL**

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2010 et du procès-verbal de la séance extraordinaire du 23 mars 2010.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-197  
RÈGLEMENT RV-753-262 - ADOPTION**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'adopter le Règlement RV-753-262 modifiant le Règlement de zonage RV-753 afin de permettre les logements intergénérationnels dans les zones agricoles.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-198  
RÈGLEMENT RV-753-264 - PREMIER PROJET - ADOPTION**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'adopter le premier Projet de règlement RV-753-264 modifiant le Règlement de zonage RV-753 ayant trait aux dispositions particulières aux postes d'essence.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04- 199**  
**RÈGLEMENT RV-755-15 - PROJET - ADOPTION**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'adopter le Projet de règlement RV-755-15 modifiant le Règlement de construction RV-755 ayant trait à l'agrandissement sur pieux d'une résidence.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-200**  
**RÈGLEMENT RV-1240-26 - ADOPTION**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT  
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'adopter le Règlement RV-1240-26 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale RV-1240 afin de changer un critère d'analyse en matière d'architecture de bâtiment.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-201**  
**RÈGLEMENT RV-1240-27 - ADOPTION**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE  
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'adopter le Projet de règlement RV-1240-27 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale RV-1240 par l'ajout de conditions particulières à l'agrandissement sur pieux d'une résidence.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-202**  
**RÈGLEMENT RV-1473 - ADOPTION**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY  
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'adopter le Règlement RV-1473 sur la tenue d'un projet pilote sur la vente-débarras au cours de l'année 2010. (vente de garage)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-203**  
**RÈGLEMENT RV-1474 - ADOPTION**

ATTENDU que l'emprunt prévu au règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations relativement à un objet prévu au programme des immobilisations de la Ville ;

ATTENDU que le conseil municipal de la Ville de Boisbriand désire se prévaloir du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) ;

EN CONSÉQUENCE, IL EST,  
PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. M. GILLES SAURIOL

D'adopter le Règlement RV-1474 prévoyant l'établissement d'une étude sur les sites d'infiltration des branchements sanitaires privés dans le réseau municipal et décrétant un emprunt à cette fin.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-204**  
**RÈGLEMENT RV-1475 - ADOPTION**

ATTENDU que l'emprunt prévu au règlement est décrété dans le but d'effectuer des dépenses en immobilisations relativement à un objet prévu au programme des immobilisations de la Ville ;

ATTENDU que le conseil municipal de la Ville de Boisbriand désire se prévaloir du deuxième alinéa de l'article 544 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) ;

EN CONSÉQUENCE, IL EST,  
PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR M. MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'adopter le Règlement RV-1475 décrétant des travaux dans les postes de pompage d'eaux usées et d'eau potable pour l'année 2010 et leur financement par emprunt.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-205**  
**RÈGLEMENT RV-1476 - ADOPTION**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'adopter le Règlement RV-1476 sur le programme de crédit de taxes à l'égard des immeubles situés dans les parcs industriels de la municipalité.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-206**  
**RETRAIT DU RÈGLEMENT RV-1156-2-1**

ATTENDU que le 20 janvier 2009, le conseil de cette ville adoptait le Règlement RV-1156-2-1 modifiant le Règlement RV-1156-2 sur la circulation des camions, des véhicules de transport d'équipement et des véhicules-outils, pour inclure une prohibition de circulation des camions sur la rue Hector-Lanthier à Boisbriand (voie de service de l'autoroute 13);

ATTENDU que ce règlement devait obtenir l'appui de la Ville de Saint-Eustache ainsi que l'approbation du ministère des Transports du Québec pour entrer en vigueur;

ATTENDU que la Ville de Boisbriand n'a pas obtenu l'appui de la Ville de Saint-Eustache visant à interdire la circulation des camions et véhicules lourds sur la rue Hector-Lanthier;

ATTENDU que cet appui est essentiel à l'approbation du Règlement RV-1156-2-1 par le ministère des Transports du Québec;

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

DE retirer le Règlement RV-1156-2-1 modifiant le Règlement RV-1156-2 sur la circulation des camions, des véhicules de transport d'équipement et des véhicules-outils.

D'aviser le ministre des Transports du Québec ainsi que la Ville de Saint-Eustache du retrait du règlement.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-207**  
**RÈGLEMENT RV-1465 - PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de correction du Règlement RV-1465 prévoyant l'acquisition d'équipements informatiques et de bureautique pour l'année 2010 et son financement par emprunt, corrigeant une erreur d'écriture à l'article 2.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-208  
PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

DE prendre acte du dépôt par la greffière des certificats attestant de la tenue des procédures d'enregistrement pour les règlements suivants :

Le 15 mars 2010

RV-1432-2 : Règlement RV-1432-2 modifiant Règlement RV-1432 par l'augmentation du montant de l'emprunt et par le remplacement de la répartition fiscale et du plan de taxation. (rue Doris-Lussier)

RV-1469 : Règlement RV-1469 décrétant divers travaux au parc des Berges, au parc René-Lévesque et dans divers terrains de jeux pour l'année 2010 et leur financement par emprunt.

RV-1470 : Règlement RV-1470 prévoyant l'acquisition d'équipements pour le Service de sécurité incendie pour l'année 2010 et leur financement par emprunt.

RV-1471 : Règlement décrétant divers travaux au site du Centre expérimental de recherche sur les végétaux pour l'environnement et l'aménagement urbain (CERVEAU) pour l'année 2010 et leur financement par emprunt.

RV-1472 : Règlement RV-1472 prévoyant l'établissement d'une étude du réseau hydrique de la municipalité et décrétant un emprunt à cette fin.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-209  
DÉPÔT DE LA LISTE DES AUTORISATIONS DE DÉPENSES**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE  
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'accuser réception du dépôt de la liste des autorisations de dépenses approuvées par le directeur général et les directeurs de service, pour la période du 18 février 2010 au 24 mars 2010 conformément au Règlement RV-805.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-210**  
**SOMMAIRE MENSUEL DES DÉBOURSÉS**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY  
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

Acceptation du sommaire mensuel des déboursés pour la période du 16 février 2010 au 15 mars 2010:

DÉTAILS	MONTANTS (\$)	TOTAUX (\$)
Activités financières de fonctionnement	2 157 038,34	
Activités financières d'investissement	211 893,10	
Total des chèques fournisseurs		2 368 931,44
Salaires – Dépenses	696 900,83	
Salaires - Déductions	(252 709,36)	
Total des salaires nets		444 191,47
GRAND TOTAL DES ACTIVITÉS		2 813 122,91

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-211**  
**LISTE DES CERTIFICATS DE PAIEMENT**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'accepter la liste des certificats de paiement, telle que préparée par le Service du génie, du 22 mars 2010, révisée par le Service de la trésorerie le 22 mars 2010, montrant un total de 490 731,33 \$.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-212**  
**EMPRUNTS AU FONDS DE ROULEMENT**

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'autoriser le trésorier de la Ville à emprunter au fonds de roulement la somme suivante, remboursable sur une période de trois (3) ans, à savoir :

A) 20 000 \$ pour le remplacement de fenêtres de l'Hôtel de Ville, projet 811 006;

Adoptée



**RÉSOLUTION 2010-04-213  
EMPRUNTS TEMPORAIRES**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'autoriser le trésorier de la Ville à effectuer des emprunts temporaires jusqu'à concurrence du montant autorisé des règlements approuvés par la ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire au cours du mois de mars 2010, à savoir :

RV-1465 : Règlement RV-1465 prévoyant l'acquisition d'équipements informatiques et de bureautique pour l'année 2010 et son financement par emprunt.

RV-1466 : Règlement RV-1466 décrétant l'acquisition de véhicules et d'équipements municipaux pour l'année 2010 et leur financement par emprunt.

RV-1467 : Règlement RV-1467 prévoyant l'acquisition de mobilier urbain et d'équipement et décrétant des travaux dans les édifices municipaux pour l'année 2010 et leur financement par emprunt.

RV-1468 : Règlement RV-1468 décrétant divers travaux dans les parcs et terrains de jeux pour l'année 2010 et leur financement par emprunt.

RV-1472 : Règlement RV-1472 Prévoyant l'établissement d'une étude du réseau hydrique de la municipalité et décrétant un emprunt à cette fin.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-214  
SOUMISSIONS – PROCÈS-VERBAL D'OUVERTURE DES  
SOUMISSIONS – CUEILLETTE DE BRANCHES - CONTRAT 2010-1127**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'accuser réception du procès-verbal d'ouverture des soumissions pour la cueillette de branches, tel que dressé par la greffière adjointe, en date du 16 mars 2010, Contrat 2010-1127.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-215**  
**SOUSSIONS – CUEILLETTE DE BRANCHES - CONTRAT 2010-1127**

ATTENDU qu'à la suite d'un appel d'offres sur invitation, la Ville a reçu quatre soumissions pour la cueillette de branches, à savoir :

NOM ET ADRESSE DES SOUMISSIONNAIRES	MONTANT (taxes incluses)
Novafor 735, boulevard Industriel, bureau 102 Blainville (Québec) J7C 3V3	55 308,75 \$
Serbra inc. 127, rue Au-Bois-Dormant St-Colomban (Québec) J5K 1C8	62 024,81 \$
Service d'arbres nature 424, des Abeilles Terrebonne (Québec) J6Y 1W2	78 222,38 \$
Arbo-Design inc. 125, rang Ste-Sophie Oka (Québec) J0N 1E0	98 757,73 \$

ATTENDU qu'à la suite de cette demande, les offres reçues ont été analysées par monsieur Robert Langlois, chef de section, Foresterie urbaine et CERVEAU.

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'accepter l'offre de Novafor inc., au montant de 55 308,75 \$, taxes incluses, pour la période du 12 avril 2010 au 12 novembre 2010, pour la cueillette de branches - Contrat 2010-1127.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-216**  
**SOUSSIONS – PROCÈS-VERBAL D'OUVERTURE DES**  
**SOUSSIONS – GESTION DE LA PISCINE EXTÉRIEURE - CONTRAT**  
**2010-1122**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'accuser réception du procès-verbal d'ouverture des soumissions pour la gestion de la piscine, tel que dressé par la greffière adjointe en date du 23 mars 2010 - Contrat 2010-1122.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-217**  
**SOUMISSIONS – GESTION DE LA PISCINE EXTÉRIEURE - CONTRAT**  
**2010-1122**

ATTENDU qu'à la suite d'un appel d'offres public, la Ville a reçu trois soumissions pour la gestion de la piscine extérieure, à savoir :

<b>Aqua Plein Air inc.</b> <b>80, boulevard Labelle</b> <b>Ste-Thérèse (Québec) J7E 2X5</b>	Saison 2010	Saison 2011	Coût total (taxes incluses)
Coût pour la saison complète	46 999 \$	45 999 \$	104 971,49 \$
Coût pour le camp splash	1 300 \$	1 300 \$	2 934,75 \$
Taux horaire	15 \$	15 \$	33,86 \$

<b>Sogep</b> <b>375, boulevard Roland-Therrien</b> <b>Bureau 400</b> <b>Longueuil (Québec) J4H 4A6</b>	Saison 2010	Saison 2011	Coût total (taxes incluses)
Coût pour la saison complète	47 649,55 \$	48 364,29 \$	108 375,63 \$
Coût pour le camp splash	1 423,06 \$	1 444,41 \$	3 236,65 \$
Taux horaire	15,75 \$	16 \$	17,78 \$

<b>Sodem</b> <b>640, rue Saint-Paul Ouest</b> <b>5<sup>e</sup> étage</b> <b>Montréal (Québec) H3C 1L9</b>	Saison 2010	Saison 2011	Coût total (taxes incluses)
Coût pour la saison complète	63 510 \$	66 050 \$	146 240,85 \$
Coût pour le camp splash	1 825 \$	1 880 \$	4 182,02 \$
Taux horaire	14,75 \$	15 \$	16,65 \$

ATTENDU qu'à la suite de cette demande, les offres reçues ont été analysées par monsieur Denis Bolduc, directeur loisirs, lequel conclue à la non-conformité de la soumission de Aqua Plein Air inc. (articles 2.3.5 et 2.3.6 du cahier des charges - compétence du soumissionnaire).

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
 PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
 APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'accepter l'offre de SOGEP inc., pour la gestion de la piscine extérieure au montant de 108 375,63 \$, taxes incluses, pour les saisons 2010 et 2011 ainsi que l'animation du Camp Splash pour les 2010 et 2011 pour un montant maximum de 3 236,65 \$ taxes incluses. - Contrat 2010-1122.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-218  
SOUSSIONS – PROCÈS-VERBAL D’OUVERTURE DES  
SOUSSIONS – NETTOYAGE DES PUISARDS - CONTRAT 2010-1123**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT  
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D’accuser réception du procès-verbal d’ouverture des soumissions pour le nettoyage des puisards, tel que dressé par la greffière adjointe, en date du 16 mars 2010, Contrat 2010-1123.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-219  
SOUSSIONS – NETTOYAGE DES PUISARDS - CONTRAT 2010-1123**

ATTENDU qu’à la suite d’un appel d’offres sur invitation, la Ville a reçu sept soumissions pour le nettoyage des puisards, à savoir :

NOM ET ADRESSE DES SOUMISSIONNAIRES	PRIX UNITAIRE	MONTANT (taxes incluses) Selon les quantités estimées
Veolia ES Canada Services Industriels inc. 8600, rue Jarry Est Anjou (Québec) H1J 1X7	10,78 \$	31 867,80 \$
Chalifoux Sani Laurentides inc. 2, boulevard Maisonneuve St-Jérôme (Québec) J5L 0A1	11,67 \$	34 498,80 \$
SSE Environnement inc. 540, Place Forand Laval (Québec) H7P 5L9	12,50 \$	36 952,49 \$
Groupe Esthétix inc. 3648, Pascal-Gagnon Terrebonne (Québec) J6X 4J2	13,50 \$	39 908,66 \$
Colmatec inc. 2425, Michelin Laval (Québec) H7L 5B9	18,00 \$	53 211,53 \$
Kelly Sani Vac inc. 100, rue Huot Notre-Dame-de l’Île-Perrot (Québec) J7V 7Z8	18,50 \$	54 689,62 \$
Canalisation Nord Américaine ltée 3805, boulevard Lite Laval (Québec) H7E 1A3	35,00 \$	103 466,87 \$

ATTENDU qu’à la suite de cette demande, les offres reçues ont été analysées par monsieur Camil Adam, directeur du Service des travaux publics.

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT  
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'accepter l'offre de Veolia ES Canada Services Industriels inc., au montant de 31 867,80 \$, taxes incluses, pour la période de mai à décembre 2010, pour le nettoyage de puisards - Contrat 2010-1123.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-220**  
**SOUSSIONS – PROCÈS-VERBAL D'OUVERTURE DES**  
**SOUSSIONS – FOURNITURE ET INSTALLATION D'ENSEIGNES**  
**DANS LES PARCS - CONTRAT 2010-1129**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE  
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'accuser réception du procès-verbal d'ouverture des soumissions pour la fourniture et l'installation d'enseignes dans les parcs, tel que dressé par la greffière, en date du 30 mars 2010, Contrat 2010-1129.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-221**  
**SOUSSIONS – PROCÈS-VERBAL D'OUVERTURE DES**  
**SOUSSIONS – TRAVAUX DE RÉFECTION DES BANDES DE LA**  
**GLACE NO 1 DE L'ARÉNA - CONTRAT 2010-1124 - RÈGLEMENT**  
**RV-1394**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY  
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'accuser réception du procès-verbal d'ouverture des soumissions pour les travaux de réfection des bandes de la glace no 1 de l'aréna, tel que dressé par la greffière adjointe, en date du 16 mars 2010, Contrat 2010-1124 - Règlement RV-1394.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-222****SOUMISSIONS – PROCÈS-VERBAL D’OUVERTURE DES SOUMISSIONS – TRAVAUX DE CONSTRUCTION D’UN POSTE DE POMPAGE DES EAUX USÉES ET INSTALLATION D’UNE CONDUITE DE REFOULEMENT SUR LA RUE DORIS-LUSSIER, TRONÇON II - CONTRAT 2010-1128 - RÈGLEMENT RV-1432**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
 APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D’accuser réception du procès-verbal d’ouverture des soumissions pour les travaux de construction d’un poste de pompage des eaux usées et installation d’une conduite de refoulement sur la rue Doris-Lussier, tronçon II, tel que dressé par la greffière adjointe, en date du 23 mars 2010, Contrat 2010-1128 - Règlement RV-1432.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-223****SOUMISSIONS – TRAVAUX DE CONSTRUCTION D’UN POSTE DE POMPAGE DES EAUX USÉES ET INSTALLATION D’UNE CONDUITE DE REFOULEMENT SUR LA RUE DORIS-LUSSIER, TRONÇON II - CONTRAT 2010-1128 - RÈGLEMENT RV-1432**

ATTENDU qu’à la suite d’un appel d’offres public, la Ville a reçu neuf soumissions pour les travaux de construction d’un poste de pompage des eaux usées et installation d’une conduite de refoulement sur la rue Doris-Lussier, tronçon II, à savoir :

NOM ET ADRESSE DES SOUMISSIONNAIRES	MONTANT (taxes incluses)
Les Constructions Infrabec inc. 5020, rue Ambroise-Lafortune Boisbriand (Québec) J7H 1S6	178 838,02 \$
Transport & Excavation Mascouche inc. 3820, Blériot Mascouche (Québec) J7K 3C1	230 496,72 \$
Les Entreprises Charles Maisonneuve ltée 3865, rue Alfred-Laliberté Boisbriand (Québec) J7H 1P7	237 640,25 \$
Les Excavations Panthère inc. 59, Marius Warnet Blainville (Québec) J7C 5S3	241 661,45 \$
Construction Cyvex inc. 300, rue Longpré, bureau 310 Saint-Jérôme (Québec) J7Y 3B9	248 401,76 \$
Les Équipements d’Excavation Quatre-Saisons inc. 835, rue Alfred-Viau St-Jérôme (Québec) J7Y 4N7	257 888,08 \$

A.B.C. Rive-Nord inc. 5605, route Arthur-Sauvé Casier postal 3390 Mirabel (Québec) J7N 2R4	258 000 \$
Les Constructions CJRB inc. 3000, rue Anderson Terrebonne (Québec) J6Y 1W1	266 378,23 \$
Construction Léomar inc. 3018, Anderson Terrebonne (Québec) J6Y 1W1	303 707,69 \$

ATTENDU qu'à la suite de cette demande, les offres reçues ont été analysées par monsieur André Lapointe, directeur du Service du génie et madame Geneviève Gauden, ingénieure de la firme BPR Triax.

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'accepter l'offre de Les constructions Infrabec inc., au montant de 178 838,02 \$, taxes incluses, pour les travaux de construction d'un poste de pompage des eaux usées et installation d'une conduite de refoulement sur la rue Doris-Lussier, tronçon II, le tout conditionnellement à l'acceptation du projet par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP) ainsi qu'à l'acceptation de l'amendement du Règlement d'emprunt RV-1432 relatif à ce dossier par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT), Contrat 2010-1128 - Règlement RV-1432.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-224  
ASSURANCE DE DOMMAGES (BIENS ET RESPONSABILITÉ) ET  
RESPONSABILITÉ MUNICIPALE POUR LA PÉRIODE DU 1<sup>ER</sup> AVRIL  
2010 AU 31 MARS 2011**

ATTENDU qu'à la séance du 4 avril 2006, le conseil adjugeait le portefeuille des biens, bris de machines et délits à B.F Lorenzetti & Associés inc., pour le terme 2006-2007 par la résolution 2006-04-176;

ATTENDU que ce portefeuille a été renouvelé pour les termes 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010;

ATTENDU qu'à la séance du 4 avril 2006, le conseil adjugeait le portefeuille des assurances responsabilité municipale à Lemieux Ryan, pour le terme 2006-2007 par la résolution 2006-04-177;

ATTENDU que ce portefeuille a été renouvelé pour les termes 2007-2008, 2008-2009 et 2009-2010;

ATTENDU qu'en vertu des dispositions de l'article 573.1.2 de la Loi sur les cités et villes, un contrat d'assurance pour une période inférieure à cinq ans, peut, à son échéance, être reconduit sans demande de soumissions pour une ou plusieurs périodes qui ajoutées à celle prévue lors de l'adjudication n'excèdent pas cinq ans ;

ATTENDU que suite à l'analyse des conditions de renouvellement par monsieur Martin Grandchamp du cabinet René Laporte & associés, Conseil et gestion des risques en assurance, mandaté pour négocier les conditions de renouvellement pour le Regroupement d'achat des MRC Thérèse-De Blainville et Mirabel, du 10 mars 2010, celles-ci s'avèrent avantageuses ;

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
 PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
 APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'accorder le contrat d'assurance pour le portefeuille d'assurance biens, bris de machines, délits, responsabilité civile (primaire et complémentaire) avec la mutualité partielle des risques, automobiles des propriétaires et automobiles des garagistes et frais d'ingénierie pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011 à B.F. Lorenzetti & associés inc., comme suit :

	Limite	Franchise individuelle	Franchise collective	Prime
	\$	\$	\$	\$
<b>BIENS</b>				<b>Affiliated FM</b>
Biens de toute description	57 892 937	10 000	N/A	32 883
Matériel informatique	1 500 000	10 000		
Documents de valeur	Selon la police	10 000		
Frais supplémentaires	Selon la police	N/A		
Frais supplémentaires véhicules situés dans bâtiment	1 000 000	N/A		540
Matériel assuré spécifiquement	1 144 105	10 000		
Biens en exposition	150 000	10 000		
Frais d'expertise (Honoraire professionnel)	250 000	N/A		
Revenus locatifs	344 171	N/A		
Objets d'art	selon police	N/A		
Tremblement de terre	Inclus	5 %/100 000		
Inondation	N/A	N/A		
Refoulement des égouts	Inclus	25 000		
<b>Sous-total</b>				<b>33 423</b>
<b>Frais d'ingénierie</b>				<b>1 379</b>
<b>BRIS DES MACHINES</b>				<b>Affiliated FM</b>
Dommages aux biens	57 892 937	5 000		2 445
Frais supplémentaires	Selon la police	48 hrs		
Frais d'expertise (Honoraire professionnel)	250 000	N/A		
Revenus locatifs	344 171	N/A		
<b>Sous-total</b>				<b>2 445</b>



	Limite	Franchise individuelle	Franchise collective	Prime
	\$	\$	\$	\$
<b>DÉLITS</b>				<b>Travelers</b>
Garantie I (Détournement)	200 000	2 500		2 328
Garantie II (Pertes ou détériorations sur les lieux assurés)	10 000	1 000		
Garantie III (Pertes ou détériorations hors des lieux assurés)	10 000	1 000		
Garantie IV (Contrefaçon de mandats ou de billets de banque)	10 000	1 000		
Garantie V (Contrefaçon préjudiciable aux déposants)	10 000	1 000		
Garantie VI (Fraude par informatique)	200 000	2 500		
Avenant no 1 (Augmentation des gar. II et III durant la période des taxes)	N/A	N/A		
<b>Sous-total</b>				<b>2 328</b>
<b>RESPONSABILITÉ CIVILE</b>	<b>par sinistre</b>	<b>par sinistre</b>		<b>Certains souscripteurs du Lloyd's</b>
Dommages corporels et matériels	1 000 000	25 000	500 000	13 206
Administrateurs d'avantages sociaux	1 000 000			
Refoulement des égouts	1 000 000	25 000 / réclamant		
Préjudice personnel - par personne	1 000 000			
Frais médicaux - par personne	5 000			
Responsabilité locative - par situation	1 000 000			
Resp. des non propriétaires	1 000 000			
Pollution	500 000	25 000		
<b>Sous-total</b>				<b>13 206</b>
<b>RESPONSABILITÉ EXCÉDENTAIRE</b>	<b>par évén. / annu.</b>	<b>Rétention</b>		<b>Certains souscripteurs du Lloyd's</b>
	14 000 000 / 14 000 000 inclus	10 000		15 772
Refoulement des égouts		N/A		
<b>Sous-total</b>				<b>15 772</b>
<b>AUTOMOBILE DES PROPRIÉTAIRES</b>				<b>Lombard du Canada</b>
Chapitre A (Responsabilité civile)	1 000 000	N/A		21 238

	Limite	Franchise individuelle	Franchise collective	Prime
	\$	\$	\$	\$
Chapitre B1 (Dommages éprouvés par le véhicule assuré - tous risques)		Voir note		
F.A.Q. n° 20 (Privation de jouissance)	1 500			
F.A.Q. no 27 (Resp. civ. du fait de dommages à des véh. n'appart. pas à l'assuré)	35 000			
F.A.Q. n° 43 A et E (Mod. à l'indemnisation - sans dépréciation et valeur à neuf)				
<b>Sous-total</b>				<b>21 238</b>
<b>AUTOMOBILE DES GARAGISTES</b>				<b>Lombard du Canada</b>
Chapitre A (Responsabilité civile)	1 000 000	N/A		866
Chapitre C2 (Collision/versement pour les véhicules confiés)	50 000	1 000		
Chapitre C3 (Accident sans collision/versement pour les véhicules confiés)	250 000	1 000		
<b>Sous-total</b>				<b>866</b>
SOUS-TOTAL AVANT TAXE				90 657
TAXE				7 151
<b>SOUS-TOTAL AVEC TAXE</b>				<b>97 808</b>

<b>NOTE :</b>	<b>Franchise</b>
Véhicules ayant un coût d'achat de 100 000 \$ et moins :	2 500 \$
Véhicules ayant un coût d'achat de plus de 100 000 \$:	5 000 \$
Véhicules ayant un coût d'achat de plus de 500 000 \$:	3% de la valeur

D'accorder le contrat d'assurance pour le portefeuille d'assurance responsabilité municipale pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2010 au 31 mars 2011 à Lemieux Ryan, comme suit :

	Limite	Franchise individuelle	Prime
	\$	\$	\$
<b>RESP. D'ADMINISTRATION MUNICIPALE</b>			
Formule générale	2 000 000	10 000	27 102

D'attribuer ces dépenses au poste budgétaire 02 194 00 420.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-225  
FONDS DE MUTUALITÉ DE FRANCHISE - VERSEMENT DE LA QUOTE-  
PART**

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'autoriser le versement de la quote-part de la Ville au fonds de franchise collective de 500 000 \$, au montant de 99 609 \$ en regard des assurances de la responsabilité formées par le Regroupement des villes de la MRC Mirabel et Thérèse-De Blainville.

D'attribuer cette dépense au poste budgétaire 02 194 00 420.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-226  
TRAVAUX DE CONCIERGERIE À L'@DOBASE - CONTRAT 2010-1117 -  
TIRAGE AU SORT**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUULT

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal du tirage au sort du 9 mars 2010, dressé par Me Lucie Mongeau, greffière, déterminant le soumissionnaire ayant obtenu la soumission pour les travaux de conciergerie à l'@dobase, soit madame Natalia Cordeiro, au montant de 43 344 \$ taxes incluses, pour la période du 20 mars 2010 au 19 mars 2011.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-227  
DÉPÔT DU RAPPORT DES ACTIVITÉS DU TRÉSORIER - LOI SUR LES  
ÉLECTIONS ET LES RÉFÉRENDUMS DANS LES MUNICIPALITÉS**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUULT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

DE prendre acte du dépôt par le trésorier du rapport d'activités des partis politiques pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2009, conformément à l'article 513 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-228  
RÈGLEMENT RV-1462 DÉCRÉTANT L'IMPOSITION D'UNE TAXE  
AUPRÈS DES CLIENTS DE SERVICE TÉLÉPHONIQUE AUX FINS DU  
FINANCEMENT DES CENTRES D'URGENCE 9-1-1 – VERSEMENT DES  
REMISES DE TAXES À UN TIERS**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

De mandater l'Agence municipale de financement et de développement des centres d'urgence 9-1-1 du Québec de verser pour et à l'acquit de la municipalité, directement à la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville au 150, boulevard Ducharme, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4R6, toutes les remises de la taxe dues en vertu du Règlement RV-1462 décrétant l'imposition d'une taxe auprès des clients de service téléphonique aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1, à charge de faire rapport à la municipalité des sommes ainsi versées.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-229  
FINANCEMENT SUPPLÉMENTAIRE - CENTRE D'EXCELLENCE SUR  
GLACE**

CONSIDÉRANT QUE la Ville est engagée depuis 2007 dans le projet du Centre d'excellence sur glace pour la construction d'un complexe sportif à Boisbriand;

CONSIDÉRANT QUE par la résolution 2009-04-217, adoptée le 7 avril 2009, le conseil municipal a autorisé que la Ville se porte garante envers la Caisse Populaire Desjardins de l'Envolée, conjointement avec la ville de Blainville, à couvrir tout dépassement des coûts de construction, soit par l'injection de fonds additionnels, soit par le cautionnement des municipalités pour la totalité des avances provenant d'un nouveau financement au Centre d'excellence sur glace;

CONSIDÉRANT QUE la construction du complexe sportif du Centre d'excellence sur glace est entrée dans sa phase finale et que l'obtention d'un financement supplémentaire est rendue nécessaire pour que le projet soit complété;

CONSIDÉRANT l'esquisse de financement datée du 6 avril 2010, présentée par la Caisse Populaire Desjardins de l'Envolée au Centre d'excellence sur glace et prévoyant un financement additionnel consistant en trois (3) tranches pour une somme totale de 3 900 000 \$;

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT  
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

DE s'engager de façon inconditionnelle et irrévocable à cautionner, avec la Ville de Blainville, les prêts suivants à être consentis par la Caisse Populaire Desjardins de l'Envolée en faveur du Centre d'excellence sur glace, savoir :

- a) Un prêt à terme, au montant de 1 500 000 \$, couvrant les dépassements de coûts de construction du complexe;
- b) Un prêt à terme, au montant de 1 400 000 \$, couvrant les améliorations locatives du complexe;
- c) Un prêt à terme, au montant de 1 000 000 \$, couvrant les coûts d'aménagement du stationnement temporaire et d'honoraires professionnels.

D'adresser une requête au ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire pour qu'il accorde l'autorisation requise dans les circonstances de la présente résolution.

D'autoriser le directeur général à signer, pour et au nom de la Ville, l'acceptation de l'esquisse de financement présentée par la Caisse Populaire Desjardins de l'Envolée en date du 6 avril 2010.

D'autoriser le maire ou le maire suppléant ainsi que la greffière ou la greffière adjointe à signer tout autre document utile ou requis pour donner effet à la présente résolution.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-230**  
**SIGNATURE D'UNE ENTENTE - SCISSION DES RÉGIMES DE**  
**RETRAITE DES EMPLOYÉS DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE DE**  
**POLICE THÉRÈSE-DE BLAINVILLE**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE  
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'autoriser la mairesse ou le maire suppléant, la greffière ou son adjointe et le directeur général à signer une entente concernant certains aspects du financement du Régime complémentaire de retraite des employés de la Régie intermunicipale de police Thérèse-De Blainville.

D'autoriser le transfert des sommes prévues à l'entente.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-231**  
**SIGNATURE D'UNE ENTENTE - PROJET DE COVOITURAGE**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY  
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'autoriser la mairesse ou le maire suppléant ainsi que la greffière ou la greffière adjointe à signer une entente avec la Fabrique de la Paroisse Notre-Dame-de-la Paix pour l'identification d'espaces de stationnement derrière l'église Notre-Dame-de-Fatima comme étant réservé à des fins de covoiturage dans le cadre d'un projet en partenariat avec Rive-Nord Covoiturage.

DE prendre acte du fait que la Fabrique se dégage de toute responsabilité en cas de dommages sur les véhicules des utilisateurs ainsi que de toute responsabilité civile envers les utilisateurs.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-232  
SIGNATURE D'UN ACTE DE CESSION - HOME DEPOT HOLDINGS INC.**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'autoriser la mairesse ou le maire suppléant ainsi que la greffière ou à greffière adjointe à signer un acte de cession des lots 3 934 079 et 3 934 077 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Terrebonne avec Home Depot Holdings inc., cette cession étant consentie pour la somme de 1 \$ et autres termes et conditions prévus au projet de contrat préparé par Me Michel Turgeon, notaire.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-233  
COMMISSION SUR LA CONSULTATION PUBLIQUE - DÉSIGNATION  
D'UN MEMBRE SUBSTITUT**

CONSIDÉRANT la résolution 2010-02-062, adoptée le 2 février 2010, désignant les conseillers membres de la commission sur la consultation publique;

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

DE désigner monsieur le conseiller Denis Hébert membre substitut de la commission sur la consultation publique, cette nomination restant en vigueur jusqu'à son remplacement.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-234  
COLLOQUE DE FORMATION**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'autoriser Me Johane Ducharme, greffière adjointe à assister au colloque de formation de la Corporation des officiers municipaux du Québec, devant avoir lieu à Saint-Hyacinthe, du 26 au 28 mai 2010.

D'autoriser le remboursement de ses dépenses sur présentation d'un état appuyé des pièces justificatives.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-235  
COLLOQUE DE FORMATION**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'autoriser monsieur Philippe Bourgeois, directeur général adjoint, à assister au congrès de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec, devant avoir lieu à Rimouski, du 19 au 22 mai 2010.

D'autoriser le remboursement de ses dépenses sur présentation d'un état appuyé des pièces justificatives.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-236  
APPUI - RÉSEAU FADOQ**

**CONSIDÉRANT QUE** 159 400 personnes admissibles au Supplément de revenu garanti (SRG), à l'Allocation au conjoint (ALC) ou à l'Allocation au conjoint survivant (ALCS) ne touchent pas cette prestation, car elles ignorent son existence ;

**CONSIDÉRANT QUE** les prestations de SRG pour personnes seules et de l'ALCS n'atteignent pas le seuil de faible revenu au Canada ;

**CONSIDÉRANT QUE** l'Indice des Prix à la Consommation (IPC) ne permet pas d'estimer adéquatement l'augmentation du coût de la vie pour les aînés et que, par le fait même, le pouvoir d'achat des aînés ne cesse de diminuer ;

**CONSIDÉRANT QU'**en ce moment le gouvernement n'offre qu'une rétroactivité des paiements de 11 mois seulement, ce qui lèse les droits des personnes qui étaient dans l'impossibilité de produire une demande à temps ;

**CONSIDÉRANT QUE** lorsqu'un bénéficiaire marié ou en union de fait perd son partenaire de vie, la prestation de SRG ou de l'ALC de ce dernier cesse le mois du décès ce qui dénote une méconnaissance de la situation financière de certains aînés de la part du gouvernement ;

EN CONSÉQUENCE, IL EST :  
PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'appuyer le réseau FADOQ dans ses démarches pour venir en aide aux aînés les plus démunis et demander au gouvernement du Canada d'instaurer rapidement :

1. L'inscription automatique au SRG, ALC et ALCS;
2. L'augmentation du SRG pour personne seule et de l'ALCS ;
3. La rétroactivité pleine et sans condition ;
4. La prolongation de la prestation du SRG et de l'ALC pendant six mois suite au décès d'un bénéficiaire en couple;

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-237  
CHAMPIONNATS PROVINCIAUX HOCKEY SUR GLACE 2013 -  
CANDIDATURE DE LA VILLE DE BOISBRIAND**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT  
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'autoriser le Service des loisirs à présenter la candidature de la Ville de Boisbriand à titre de ville-hôtesse lors des Championnats provinciaux de hockey sur glace 2013 et plus précisément pour la période du 10 au 14 avril 2013.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-238  
COTISATION ANNUELLE 2010 - CENTRE RÉGIONAL D'ARCHIVES DES  
BASSES-LAURENTIDES**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE  
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'autoriser le paiement de la cotisation annuelle pour l'année 2010 au Centre régional d'archives des Basses-Laurentides, au montant de 125 \$, cette somme est imputable au code budgétaire 02 140 00 494.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-239  
ADHÉSION - ASSOCIATION QUÉBEC-FRANCE**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY  
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

DE renouveler l'adhésion de la Ville de Boisbriand à l'Association Québec-France pour les années 2010 et 2011 et autoriser le trésorier à verser la somme de 105 \$ imputable au code budgétaire 02 110 00 494.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-240  
DON - REVENUS GÉNÉRÉS PAR LA VENTE DE CAFÉ DE L'ANNÉE  
2009**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'autoriser le versement de la somme de 5 601,20 \$ étant les revenus générés par la vente de café pour l'année 2009, à titre de don non réservé au Fonds communautaire de Boisbriand pour être versé à un organisme charitable de Boisbriand et ce, pour donner effet à l'entente entre le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), section locale 4238 et la Ville de Boisbriand.

Adoptée



**RÉSOLUTION 2010-04-241**  
**MODIFICATION D'UNE RÉSOLUTION - DON À LA LÉGION ROYALE CANADIENNE**

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

DE modifier la résolution 2010-03-171, adoptée le 2 mars 2010, accordant un don de 50 \$ à la Légion Royale Canadienne aux fins de préciser que ce don est pour l'achat d'une couronne pour le Jour du Souvenir en novembre 2010.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-242**  
**DEMANDE DE SUBVENTION - CLUB DE HOCKEY LES DIFFÉRENTS**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'autoriser la location sans frais de 6 heures de glace au Club de hockey Les différents, pour la tenue d'une partie de hockey bénéfice contre les comédiens de la télésérie « Lance et Compte », qui aura lieu le samedi 24 avril 2010 à l'Aréna de Boisbriand.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-243**  
**DONS ET/OU SUBVENTIONS**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

Accorder une contribution financière aux organismes suivants, au bon vouloir du conseil, à savoir :

- A) 300 \$ à la Table de concertation du 3<sup>e</sup> âge de la MRC Thérèse-De Blainville pour l'organisation d'une activité reconnaissance des bénévoles le 27 avril 2010;
- B) 250 \$ au Gala Méritas de l'école secondaire Rive-Nord;

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-244  
STATISTIQUES DES PERMIS DE CONSTRUCTION**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'accuser réception du rapport des statistiques des permis de construction émis au cours du mois de février 2010 montrant un total mensuel de 2 336 708 \$ et un cumulatif de 2 765 158 \$.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-245  
FAUBOURG BOISBRIAND - APPROBATION DU PROGRAMME DE  
SIGNALISATION EXTÉRIEURE (ENSEIGNES DIRECTIONNELLES)**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT  
APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'accepter le Programme de signalisation préparé par Gilles Bienvenu Image et design global inc., daté du 24 janvier 2010 et portant le numéro de projet 0602/01, regroupant l'ensemble des enseignes ainsi que leurs localisations dans le Faubourg Boisbriand.

DE remplacer le Programme de signalisation adopté le 1<sup>er</sup> mai 2007 par la résolution 2007-05-322.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-246  
APPROBATION D'UNE DEMANDE DE PERMIS DE CONSTRUCTION -  
LES LOGGIAS SUR LE PARC (PHASE 2) - 4255, RUE DES FRANCS-  
BOURGEOIS - ZONE I-1 404**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE  
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'approuver, conformément au Guide d'aménagement et de développement du secteur à dominante résidentielle du Faubourg Boisbriand, la demande de permis de construction pour Les Loggias sur le parc, Phase 2, au 4255, rue des Francs-Bourgeois, dans la zone I-1 404, plus amplement détaillée aux plans suivants :

- Plans d'architecture et plan d'implantation préparés et signés par monsieur Bruno St-Jean, architecte, de la firme DCYSA, Architecture et design datés du 29 janvier 2010 et portant le numéro de projet 5749, comprenant les feuillets A001 A050, A100, A200, A201, A202, A203, A204, A205, A206, A220, A221, A222, A223, A224, A225, A226, A300, A401, A500, A501, A700, A701, A701A, A702, A800, A801, A802, A803, A810, A811, A850, A900, A901 et A902

le tout selon les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie du 3 mars 2010.(R-10-CU-1945)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-247**  
**APPROBATION D'UNE DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION**  
**D'ENSEIGNE SUR MUR - KIEWIT - 4333, BOULEVARD DE LA GRANDE-**  
**ALLÉE - ZONE I-1 442 -**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY  
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'approuver, conformément aux Règlements RV-1240 et RV-1358 (PIIA), la demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne sur mur pour Kiewit au 4333, boulevard de la Grande-Allée, dans la zone I-1 442, plus amplement détaillée au plan, simulation couleur et détails de l'enseigne concernée, préparés par Enseignes Barbo, datés du 2 février 2010, révisés le 18 février 2010, portant le numéro de soumission SP 020210, le tout selon les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie du 3 mars 2010.(R-10-CU-1944)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-248**  
**APPROBATION D'UNE DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION**  
**D'UNE ENSEIGNE - LES PLATS CUISINÉS DU MÉKONG - 51, CHEMIN**  
**DE LA GRANDE-CÔTE - ZONE C-2 108**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

D'approuver, conformément aux Règlements RV-1240 et RV-1358 (PIIA), la demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne principale sur façade pour Les Plats cuisinés du Mékong, au 51, chemin de la Grande-Côte, dans la zone C-2 108, plus amplement détaillée au plan, simulation couleur et détails de l'enseigne concernée, préparés par Euphoria Auvents & Enseignes, datés du 18 février 2010, révisés le 12 mars 2010, le tout selon les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie du 3 mars 2010.(R-10-CU-1955)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-249**  
**APPROBATION D'UNE DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION**  
**D'ENSEIGNE - FLEURISTE VICTORIA - 3090, CHEMIN DE LA RIVIÈRE-**  
**CACHÉE - ZONE C-2 423**

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'approuver, conformément aux Règlements RV-1240 et RV-1358 (PIIA), la demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne sur

auvent pour Fleuriste Victoria, au 3090, chemin de la Rivière-Cachée, dans la zone C-2 423, plus amplement détaillée à la simulation visuelle couleur et détails techniques préparés par Groupe Lettra.ca., datés du 12 mars 2010, le tout selon les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie du 24 mars 2010.(R-10-CU-1956)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-250  
APPROBATION D'UNE DEMANDE DE CERTIFICAT D'AUTORISATION  
D'UNE ENSEIGNE SUR PANNEAU COMMUNAUTAIRE - PENNINGTONS  
14+ ET ADDITION ELLE 14+ - INTERSECTION BOULEVARD DU  
FAUBOURG ET BOULEVARD DE LA GRANDE-ALLÉE - ZONE C-I-1 404**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUT

D'approuver, conformément à la Politique d'affichage du secteur à dominante commerciale, la demande de certificat d'autorisation pour l'installation d'une enseigne sur panneau communautaire pour Penningtons 14+ et Addition Elle 14+, dans la zone I-1 404, plus amplement détaillée à la simulation visuelle et détails de l'enseigne, préparés par Enseignes DEK-OR, datés du 20 janvier 2010, révisés le 21 janvier 2010, le tout selon les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme et de toponymie du 24 mars 2010.(R-10-CU-1960)

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-251  
RAPPORT MENSUEL D'EMBAUCHES - RV-804**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

D'accepter le rapport d'engagements temporaires pour le mois de mars 2010, tel que dressé par le directeur général en vertu du Règlement RV-804.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-252  
ENGAGEMENT - PERSONNEL TEMPORAIRE ET/OU TEMPORAIRE  
TEMPS PARTIEL SYNDIQUÉ - SCFP**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
APPUYÉ PAR M. DENIS HÉBERT

D'autoriser l'engagement du personnel temporaire et/ou temporaire temps partiel syndiqué suivant :

Émilie Trudel	Commis de bureau au Service de la trésorerie à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 28 août 2010, le tout selon les statuts suivants: employée temporaire à temps partiel et/ou employée temporaire en surcroît de travail ne devant pas dépasser 24 semaines et/ou en remplacement d'employées permanentes et/ou sur des projets spéciaux;
Myriam Harvey	Préposée à la bibliothèque au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 12 février 2011.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-253**  
**ENGAGEMENT - PERSONNEL SAISONNIER SYNDIQUÉ - SCFP**

PROPOSÉ PAR M. DENIS HÉBERT  
 APPUYÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE

D'autoriser l'engagement du personnel saisonnier syndiqué suivant :

Catherine Labrosse Julien Forgues-Lecavalier	Animateurs spécialisés au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 28 août 2010;
Samuel Blais	Animateur spécialisé au Service des loisirs à compter du 25 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 9 octobre 2010;
Jean-Pierre Duperche	Préposé sites et locaux au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 7 août 2010;
Katy Mc Laughlin Mélanie Théroix	Préposées sites et locaux au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 28 août 2010;
Vincent Proulx	Préposé sites et locaux au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 18 septembre 2010;
Stéphanie Sicotte	Préventionniste cycliste au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 11 septembre 2010;
Daniel Gingras	Préventionniste cycliste au Service des loisirs à compter du 30 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 9 octobre 2010;

Dominique Landry	Horticulteur au Service des travaux publics à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 4 septembre 2010;
Audrey Roy	Saisonnier manuel au Service des travaux publics à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 14 août 2010;
Philippe Allaire Danny Bastien Hugo Beaulieu Julien Benoît Perras Jérémy Chassé Pinsonneault Francis Corriveau Shawn Coulombe Mathieu Dallaire Benoît Faucher Alexandre Fontaine Michel Forgues Carl Gagné Carole Paulhus Jordan Therrien	Préposés sites et locaux au Service des travaux publics à compter du 11 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 25 septembre 2010;
Philippe Allaire Danny Bastien Hugo Beaulieu Julien Benoît Perras Jérémy Chassé Pinsonneault Francis Corriveau Shawn Coulombe Mathieu Dallaire Benoît Faucher Alexandre Fontaine Michel Forgues Carl Gagné Carole Paulhus Jordan Therrien	Saisonniers manuels au Service des travaux publics à compter du 11 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 25 septembre 2010;
Katherine Couillard Mélicca Goulet Simon Nadeau Jacques-Alexandre Nolet Valérie Prud'homme Julie Cadieux Bianca Charland Daphné Dorion Jean-Christophe Grondin Marie-Ève Thérien Véronique Massé Gabrielle Séguin Virginie St-James Lydiane St-Onge Catherine Lavoie Laurence Tremblay Richard	Animateurs étudiants au Service des loisirs à compter du 24 mai 2010 et ne devant pas dépasser le 20 août 2010;

Jean-Simon Turcot-Brisson Animateurs étudiants au Service des  
Vincent Vaillancourt loisirs à compter du 24 mai 2010 et ne  
Geneviève Wérotte devant pas dépasser le 20 août 2010.  
Émilie Desrosiers  
Robin Mercier-Villeneuve  
Jean-Sébastien Caron  
Sandrella Farès  
Kévin L'espérance  
Émilie Nadeau-Soucy  
Christine Lagrange

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-254**  
**ENGAGEMENT - PERSONNEL SAISONNIER NON SYNDIQUÉ**

PROPOSÉ PAR M. MARIO LAVALLÉE  
APPUYÉ PAR M. DAVID MCKINLEY

D'autoriser l'engagement du personnel saisonnier non syndiqué suivant :

Maxime Desgagné-Fortin	Responsable au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 26 février 2011;
Francine Sauvé	Responsable au Service des loisirs à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 19 février 2011;
Marianne Farès	Responsable adjoint au Service des loisirs à compter du 26 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 27 août 2010.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-255**  
**ENGAGEMENT - PERSONNEL AU STATUT PARTICULIER**

PROPOSÉ PAR M. DAVID MCKINLEY  
APPUYÉ PAR MME LYNE LEVERT

D'autoriser l'engagement du personnel au statut particulier suivant :

Michel Bourré	Journalier chauffeur au Service des travaux publics à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 5 novembre 2010;
André Vaudry	Journalier chauffeur au Service des travaux publics à compter du 7 avril 2010 et ne devant pas dépasser le 29 octobre 2010.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-256**  
**MODIFICATION D'UNE RÉOLUTION - CHANGEMENT DE STATUT**

PROPOSÉ PAR MME LYNE LEVERT  
APPUYÉ PAR M. GILLES SAURIOL

DE modifier la résolution 2010-02-091, adoptée le 2 février 2010, aux fins de changer le statut de monsieur Jean-François Therrien, horticulteur/arboriculteur au Service d'urbanisme, pour « statut particulier ».

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-257**  
**NOMINATION - DIRECTEUR PAR INTÉRIM AU SERVICE SÉCURITÉ INCENDIE**

PROPOSÉ PAR M. GILLES SAURIOL  
APPUYÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE

D'autoriser la nomination de monsieur Michel Bell au poste de directeur par intérim du Service Sécurité incendie, à compter du 6 avril 2010.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-258**  
**MODIFICATION D'UNE RÉOLUTION - NOMINATION - CHEF DES OPÉRATIONS AU SERVICE SÉCURITÉ INCENDIE**

PROPOSÉ PAR MME CHRISTINE BEAUDETTE  
APPUYÉ PAR M. PATRICK THIFAUULT

DE modifier la résolution 2010-03-186, adoptée le 2 mars 2010, autorisant la nomination de monsieur Alain Baron au poste de chef des opérations au Service de la Sécurité incendie afin de devancer la date d'entrée en fonction au 6 avril 2010.

Adoptée

**RÉSOLUTION 2010-04-259**  
**PROGRAMME D'ÉCHANGE QUÉBEC/FRANCE - ÉTÉ 2010**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUULT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

DE désigner Sandrine Boisjoly et Catherine Lebel comme participantes pour la Ville de Boisbriand au Programme d'échange Québec/France - Été 2010.

Adoptée



## **COMMUNICATIONS DE LA MAIRESSE AU PUBLIC**

- Annonce l'obtention d'une aide financière du gouvernement pour la construction d'une salle de spectacles dans le Faubourg Boisbriand dont l'ouverture est prévue pour 2013. Projet de construction en coopération avec Le Petit Théâtre du Nord. Le Théâtre Lionel-Groulx sera le gestionnaire de la salle;
- Le 24 avril prochain aura lieu la Marche de l'eSPoir au profit de la Société canadienne de la sclérose en plaques. Le départ se fera à partir de l'École des Grands-Chemins;
- Le club Kiwanis a lancé sa campagne de financement annuelle dont l'objectif est de remettre la somme de 10 000 \$ à la Fondation de l'école de la Clairière pour participer à l'achat d'équipements spécialisés (appareil Snowsland) pour la clientèle autistique. Tirage d'un cellier d'une valeur de 1 800 \$;
- Dimanche, le 11 avril 2010 à 14 h 45 à l'aréna de Boisbriand - Hommage à Charline Labonté, gardienne de but de l'équipe canadienne féminine de hockey aux Jeux olympiques de Vancouver. Invitation à tous les citoyens à venir honorer cette athlète de Boisbriand;
- Réplique aux commentaires de monsieur le conseiller Mario Lavallée (voir communications de monsieur Lavallée ci-après) au sujet du Centre d'excellence sur glace ajoutant que le conseil soutiendra ce projet maintenant qu'il est établi à Boisbriand.

## **COMMUNICATIONS DES CONSEILLERS AU PUBLIC**

### **Madame Lyne Levert, District Sanche**

- Projet de covoiturage - Invite les citoyens à visiter le site Web de l'organisme pour obtenir des contacts de covoiturage et en connaître davantage sur les avantages du programme;
- Le ou vers le 1<sup>er</sup> mai 2010 de 10 h à midi - consultation publique du Domaine Vert. Invitation aux citoyens à y assister au chalet d'accueil du parc;
- Club de philatélie Les Timbrés de Boisbriand - Invite les citoyens à visiter leur exposition à la Maison du citoyen et Place de la culture, le 2 mai prochain.

### **Monsieur Gilles Sauriol, District DuGué**

- Aide financière accordée pour la construction d'un théâtre dans le Faubourg Boisbriand - Remercie et félicite les anciens élus pour leur initiative;
- Lettre de l'Association des cadres - Demande officiellement à la mairesse de saisir le comité d'éthique de la question. Il relate la réponse qu'il a obtenue de la mairesse;
- Bienvenue à Monsieur Dugal comme consultant en communications de la Ville en communications. Déploire que la mairesse ait retenu ses services sans appel d'offres et sans en avoir informé les membres du conseil.

**Madame Christine Beaudette, District Filion**

- Spectacles de la « Revue sur glace » organisés par le Culb de patinage artistique de Boisbriand - Les 17 et 18 avril 2010 à l'aréna de Boisbriand. Invite les citoyens à y assister;
- Regroupement des gens d'affaires de Boisbriand - Déjeuner-causerie le 13 avril 2010 au Restaurant l'Éclipse;
- Oasis des aînés de Boisbriand - Exposition à la bibliothèque au cours du mois d'avril 2010 des œuvres des membres de l'organisme.

**Monsieur Patrick Thifault, District Dubois**

- Pionniers de Boisbriand - Campagne de souscription pour Opération Enfant Soleil - vente de billets pour le tirage de prix;
- Travaux de l'échangeur 15 / 640 - Les travaux sont repris et demande la tolérance des citoyens quant aux inconvénients de ce chantier;
- Reprise de la construction à Boisbriand constatée au dernier rapport émis par le Service d'urbanisme;
- Nettoyage et lignage des rues de la Ville - Rappelle que cette procédure se fait principalement de soir lorsqu'il fait assez chaud.

**Monsieur Daniel Kaeser, District Brosseau**

- Le 27 mars 2010 - Présentation des élèves de l'activité de piano et guitare suivant les cours de Richard Clairoux au Service des loisirs, constate la présence de talents à Boisbriand;

**RÉSOLUTION 2010-04-260  
VOTE DE FÉLICITATIONS**

PROPOSÉ PAR M. DANIEL KAESER  
ET UNANIMAMENT RÉSOLU

DE féliciter monsieur Richard Clairoux, spécialiste en guitare/piano pour ses 20 années de loyaux services au Service des loisirs de la Ville à titre de professeur de musique.

Adoptée

- Exposition à la bibliothèque des membres de l'Oasis des aînés.

**Monsieur Denis Hébert, District Labelle**

- Marche de l'autisme, le 24 avril 2010 de Saint-Jérôme à Blainville;
- Félicitations à Virginie Gauthier, cycliste, championne canadienne de course sur route dans la catégorie 17/18 ans;
- Clinique de sang de la mairesse, le 3 mai 2010;
- Le 27 avril 2010 - Soirée « Bénévole pour la vie », soirée reconnaissance pour les personnes assurant le soutien à domicile.

### **Monsieur Mario Lavallée, District Desjardins**

- Remercie et félicite madame la mairesse Cordato pour le dénouement de la demande d'aide financière pour la construction du théâtre dans le Faubourg;
- Lors de l'émission Enquête à RC du 11 mars dernier, demande à madame Cordato pourquoi elle a mentionné que la Ville avait « donné » le terrain pour l'OSBL Centre d'excellence sur glace alors que ce ne serait pas tout à fait exact;  
(Madame Cordato précise que ce n'est pas exactement ce qu'elle a déclaré au journaliste de Radio Canada).

### **Monsieur David McKinley, District Dion**

- Projet de construction du laboratoire médical AccelLab - Consultation publique demain soir à la Maison du citoyen et Place de la culture à 19 h;
- Spectacle de Fred Pellerin au bénéfice de Sodarrid - Remerciements et félicitations à monsieur Jacques Hébert, président d'honneur - Cette soirée a permis d'amasser la somme de 6 000 \$;
- Relativement un article paru dans l'Écho du Nord où la mairesse aurait déclaré que « Monsieur Zambito tente de discréditer le conseil ». Demande à la mairesse de quels membres du conseil il s'agissait puisqu'il estime que ce ne sont pas tous les conseillers qui sont concernés;

## **PÉRIODE DE QUESTIONS**

### **Monsieur Jean Charland**

- Article 7 - Demande au conseil de préciser ses orientations sur le problème des cours d'eau. Suite aux réponses données par la mairesse, redemande s'il n'y a pas lieu de tenir dès maintenant une rencontre avec les personnes-clés et de tenter de trouver des solutions temporaires avant la conclusion des études.

### **Monsieur Denis Marotte**

- Article 9 - Demande au conseil de changer la présentation du sommaire mensuel des déboursés pour inclure une comparaison avec les chiffres 2009 (ou de l'exercice financière précédant) ;
- Article 10 - Demande la signification de la liste des certificats de paiement ?
- Article 13 - Comment se fait-il que certains soumissionnaires présentent des prix aussi différents les uns des autres ? Compréhendent-ils la nature du contrat ?
- Article 20 - Comment se fait-il que la Ville ait procédé à un tirage au sort pour choisir un contractant de la Ville ;
- Article 25 - Quel est le motif de la cession avec Home Depot ?
- Article 34 - Au bénéfice de quel organisme le Club de hockey Les Différents joue-t-il et pourquoi la Ville leur prête-t-elle l'aréna ?

**Monsieur André Bordeleau**

- Article 5 - En quoi consiste le Règlement RV-1156-2-1 retiré ce soir ?
- Article 25.1 - En quoi consiste l'engagement de cautionnement voté pour le Centre d'excellence sur glace ? (principe et montant)

**Monsieur Robert Noël**

Article 39 - Lorsque la Ville approuve une enseigne, approuve-t-elle le texte ou la présentation ? (fait référence à United Auto qui est tout en anglais)

**RÉSOLUTION 2010-04-261  
LEVÉE DE LA SÉANCE**

PROPOSÉ PAR M. PATRICK THIFAUT  
APPUYÉ PAR M. DANIEL KAESER

DE lever la séance à 22 h 07.

Adoptée

MARLENE CORDATO, mairesse

ME LUCIE MONGEAU, greffière